Korean version of Vanderbilt Assessment Scale – Parent Informant
[한국어판 밴더빌트 평가 척도 – 부모 보고서]

오늘 날짜: _____ **자녀 이름:** _____

생년월일: _____ **부모 이름:** _____

부모 전화번호:_____

지시사항: 각 평가는 아동의 연령에 적절한 행동을 기준으로 작성해야 합니다. 이 양식을 작성할 때는 지난 6 개월 동안의 아동의 행동을 떠올리며 작성해 주십시오.

이 평가는 아동이 ▢ 약물을 복용 중일 때 ▢ 약물을 복용하지 않았을 때 ▢ 확실하지 않음 중 어느 시기에 근거합니까?

증상	전혀 없음	가끔	자주	매우 자주
세부 사항에 주의를 기울이지 않거나 숙제 등에서 부주의한 실수를 한다	0	1	2	3
해야 할 일에 주의를 집중하기 어려워한다	0	1	2	3
직접 말을 걸어도 잘 듣지 않는 것처럼 보인다	0	1	2	3
지시를 따르지 않고 활동을 끝내지 못한다 (거부하거나 이해 부족 때문이 아님)	0	1	2	3
과제나 활동을 체계적으로 조직하기 어렵다	0	1	2	3
지속적인 정신적 노력이 필요한 일을 피하거나 싫어하거나 시작하려 하지 않는다	0	1	2	3
과제나 활동에 필요한 물건(장난감, 과제물, 연필, 책 등)을 자주 잃어버린다	0	1	2	3
소음이나 다른 자극에 쉽게 주의가 산만해진다	0	1	2	3
일상 활동에서 잘 잊어버린다	0	1	2	3
손이나 발을 꼼지락거리거나 의자에서 몸을 뒤척인다	0	1	2	3
앉아 있어야 하는 상황에서 자리를 떠난다	0	1	2	3
앉아 있어야 하는 상황에서 뛰어다니거나 과도하게 기어오른다	0	1	2	3
조용한 놀이 활동을 하거나 시작하기 어려워한다	0	1	2	3
마치 “모터가 달린 듯” 끊임없이 움직이거나 활동한다	0	1	2	3
말을 너무 많이 한다	0	1	2	3
질문이 끝나기도 전에 대답을 내뱉는다	0	1	2	3

차례를 기다리기 어려워한다	0	1	2	3
다른 사람의 대화나 활동을 방해하거나 끼어든다	0	1	2	3
어른과 다툰다	0	1	2	3
화를 잘 낸다	0	1	2	3
어른의 요구나 규칙을 적극적으로 거부하거나 따르지 않는다	0	1	2	3
일부러 다른 사람을 괴롭힌다	0	1	2	3
자신의 실수나 잘못된 행동을 다른 사람 탓으로 돌린다	0	1	2	3
까다롭거나 다른 사람에게 쉽게 짜증을 낸다	0	1	2	3
화가 나거나 원망한다	0	1	2	3
앙심을 품고 보복하려 한다	0	1	2	3
다른 사람을 괴롭히거나, 위협하거나, 협박한다	0	1	2	3
신체적 싸움을 시작한다	0	1	2	3
의무를 피하거나 곤란을 피하기 위해 거짓말한다 (다른 사람들을 “속이려”든다)	0	1	2	3
허락 없이 무단으로 학교를 결석한다	0	1	2	3
사람에게 신체적으로 잔인하게 군다	0	1	2	3
가치 있는 물건을 훔친 적이 있다	0	1	2	3
일부러 다른 사람의 재산을 파손한다	0	1	2	3
심각한 해를 입힐 수 있는 무기(방망이, 칼, 벽돌, 총 등)를 사용한 적이 있다	0	1	2	3
동물에게 신체적으로 잔인하게 군다	0	1	2	3
고의로 불을 질러 피해를 입힌 적이 있다	0	1	2	3
다른 사람의 집, 사업장, 차에 무단으로 침입한 경험이 있다	0	1	2	3
허락 없이 밤늦게 외출한 적이 있다	0	1	2	3
집을 나가 하룻밤을 밖에서 보낸 적이 있다	0	1	2	3
타인을 강제로 성적 활동에 참여시킨 적이 있다	0	1	2	3
겁이 많거나 불안해하거나 걱정한다	0	1	2	3
실수할까 봐 새로운 것을 시도하는 것을 두려워한다	0	1	2	3
자신을 무가치하거나 열등하다고 느낀다	0	1	2	3
문제를 자기 탓으로 돌리고 죄책감을 느낀다	0	1	2	3

Translated from the Vanderbilt Rating Scales developed by Mark L. Wolraich, MD

외롭거나 원치 않거나 사랑받지 못한다고 느낀다; “아무도 나를 사랑하지 않는다”라고 불평한다	0	1	2	3
슬프거나 불행하거나 우울하다	0	1	2	3
자신을 의식하거나 쉽게 부끄럼을 느낀다	0	1	2	3

수행 능력	***매우 우수***	***평균 이상***	***평균***	***약간 문제 있음***	***문제 많음***
전반적인 학업 수행	1	2	3	4	5
읽기	1	2	3	4	5
쓰기	1	2	3	4	5
수학	1	2	3	4	5
부모와의 관계	1	2	3	4	5
형제자매와의 관계	1	2	3	4	5
또래와의 관계	1	2	3	4	5
조직된 활동 참여 (예: 팀 활동)	1	2	3	4	5

사무용 (한국어)

문항 1–9 에서 2 또는 3 으로 채점된 문항 수: _____

문항 10–18 에서 2 또는 3 으로 채점된 문항 수:_____

문항 1–18 의 총 증상 점수: _____

문항 19–26 에서 2 또는 3 으로 채점된 문항 수: _____

문항 27–40 에서 2 또는 3 으로 채점된 문항 수: _____

문항 41–47 에서 2 또는 3 으로 채점된 문항 수: _____

문항 48–55 에서 4 또는 5 로 채점된 문항 수: _____

평균 수행 점수: _____